



Bruselj, 21.3.2018
COM(2018) 141 final

2018/0067 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Vlado Združenih držav Amerike

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Evropska unija (v nadaljnjem besedilu: EU) in Združene države Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA) sta od leta 1998 strateški partnerici na področju raziskav. Prvi dvostranski „Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike“¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 5. decembra 1997 v Washingtonu in je začel veljati 14. oktobra 1998. Sporazum je bil od takrat trikrat podaljšan, in sicer leta 2003², leta 2008³ in leta 2013⁴, vsakič za nadaljnjih pet let. Ob drugem podaljšanju je bila vključena sprememba, in sicer so bile na seznam področij dejavnosti sodelovanja (člen 4) dodane raziskave na področju varnosti in vesolja.

Člen 12(b) Sporazuma določa: „Ta sporazum se sklene za začetno obdobje petih let. Po pregledu s strani pogodbenic v zadnjem letu vsakega naslednjega obdobja se lahko sporazum s pisnim dogovorom med pogodbenicama podaljša in lahko dopolni za naslednjih pet let.“

Sedanji sporazum preneha veljati 14. oktobra 2018.

Služba Komisije je izvedla oceno razvoja sodelovanja z ZDA in njegovega prispevka k ciljem strategije za mednarodno sodelovanje. Ocena je jasno pokazala, da je Sporazum pomemben okvir, ki olajšuje sodelovanje med EU in ZDA na skupnih prednostnih področjih znanosti in tehnologije ter prinaša koristi obema stranema. Glavni instrument za sodelovanje je okvirni program EU za raziskave in inovacije.

EU z ZDA na področju znanosti, tehnologije in inovacij sodeluje tesnejše kot s katero koli drugo neevropsko državo. Med tretjimi državami, ki niso pridružene programu Obzorje 2020, so ZDA daleč najdejavnejša država doslej. To velja za višino vzajemnih naložb v raziskave in razvoj, pretok znanstvenikov, obseg dejavnosti sodelovanja ter število skupnih publikacij in patentov. Tako povezovanje na področju znanosti, tehnologije in inovacij kaže, kako močne so naše gospodarske vezi z ZDA. Če ZDA in EU uspeta najti poti do plodovitega razvoja skupnih prizadevanj, lahko prispevata h gospodarski rasti in delovnim mestom, večji kakovosti življenja in skupnim rešitvam za svetovne izzive.

Med mnogimi dosežki, ki jih je omogočilo sodelovanje med EU in ZDA na področju znanosti in tehnologije, sta podpis Galwayske izjave maja 2013 in ustanovitev zaveznitva za raziskovanje Atlantskega oceana. Od takrat je sodelovanje pri raziskovanju morij in Arktike vse močnejše in mednarodno priznано po vsem svetu. Različne delovne skupine v okviru zaveznitva za raziskovanje Atlantskega oceana so dosegle vrhunske rezultate na različnih področjih sodelovanja, kot so kartiranje morskega dna, sistemi opazovanja, akvakultura, ozaveščenost o oceanih, zdravje oceanov in stresorji.

Zato je v interesu EU podaljšati „Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike“ za nadaljnje petletno obdobje.

¹ UL L 284, 22.10.1998, str. 37.

² Sklep Sveta 2004/756/ES (UL L 335, 11.11.2004, str. 5).

³ Sklep Sveta 2009/306/ES (UL L 90, 2.4.2009, str. 20).

⁴ Sklep Sveta 2014/240/EU (UL L 128, 30.4.2014, str. 43).

Na srečanju skupne posvetovalne skupine EU-ZDA, ustanovljene s Sporazumom, ki je potekalo 23. oktobra 2017, sta pogodbenici potrdili svojo namero, da podaljšata Sporazum, in se glede na dosednji uspeh, dosežen pri usklajevanju programov, strinjali o nadaljevanju sodelovanja. Pogodbenici sta priznali ključno vlogo raziskav in inovacij pri ustvarjanju delovnih mest in gospodarske rasti ter se strinjali, da je čezatlantsko sodelovanje na področju raziskav poglaviti vir novih tehnologij in znanstvenih odkritij že več kot stoletje.

Podaljšani sporazum bi moral biti vsebinsko enak sedanjemu, o čemer se je tudi razpravljalo in dogovorilo s sogovorniki iz ZDA.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ta pobuda je popolnoma skladna s strategijo mednarodnega sodelovanja EU za raziskave in inovacije⁵, v okviru katere je ZDA strateška partnerica EU na področju raziskav in inovacij. V strategiji EU je jasno poudarjen pomen sporazumov na področju znanosti in tehnologije kot sredstev za opredeljevanje in izvajanje večletnih načrtov sodelovanja z državami nečlanici EU. Sporazum je tudi sredstvo za izvajanje strategije mednarodnega sodelovanja EU za raziskave in inovacije, ki si prizadeva za večjo internacionalizacijo in odprtost na področju evropskih raziskav in inovacij.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Globalna strategija EU za zunanjo in varnostno politiko potrjuje, da je sodelovanje na področju raziskav pomemben vidik zunanje politike EU in bistvena sestavina tesnejših družbeno-gospodarskih povezav.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pooblastilo EU za mednarodno ukrepanje na področju raziskav in tehnološkega razvoja izhaja iz člena 186 PDEU. Postopkovna pravna podlaga za predlog je točka (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

V skladu s členom 4(3) PDEU imajo EU in njene države članice na področju raziskav in tehnološkega razvoja deljeno in vzporedno pristojnost. Ukrepanje držav članic torej ne more nadomestiti ukrepanja EU.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ta pobuda ni del programa REFIT.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Potrebni so samo človeški in upravni viri, ki so navedeni v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga.

⁵ *Spodbujanje in usmerjanje mednarodnega sodelovanja EU na področju raziskav in inovacij: strateški pristop*, COM(2012) 497.

Ob upoštevanju navedenega Komisija poziva Svet, da:

– v imenu Unije in z odobritvijo Evropskega parlamenta odobri podaljšanje „Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Vlado Združenih držav Amerike“ za nadaljnje petletno obdobje (tj. od 14. oktobra 2018 do 13. oktobra 2023);

– pooblasti predsednika Sveta, da imenuje osebo ali osebe, pooblaščne, da Vlado Združenih držav Amerike obvestijo, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti obnovljenega sporazuma.

Predlog

SKLEP SVETA

o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Vlado Združenih držav Amerike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 98/591/ES⁶ odobril sklenitev Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan 5. decembra 1997 v Washingtonu in je začel veljati 14. oktobra 1998.
- (2) V skladu s členom 12 Sporazuma se Sporazum sklene za začetno obdobje petih let. Po pregledu s strani pogodbenic v zadnjem letu vsakega naslednjega obdobja se lahko Sporazum z medsebojnim pisnim dogovorom med pogodbenicama podaljša in dopolni za naslednjih pet let.
- (3) Svet je s sklepi 2004/756/ES⁷, 2009/306/ES⁸ in 2014/240/EU⁹ odobril podaljšanje Sporazuma vsakič za nadaljnjih pet let. Sedanji sporazum preneha veljati 14. oktobra 2018.
- (4) Ocena, ki jo je izvedla služba Komisija, je pokazala, da je Sporazum pomemben okvir, ki olajšuje sodelovanje med Unijo in Združenimi državami Amerike na skupnih prednostnih področjih znanosti in tehnologije ter prinaša koristi obema stranema. Zato je v interesu Unije Sporazum podaljšati za nadaljnje petletno obdobje.
- (5) Pogodbenici sta potrdili svojo namero, da Sporazum brez kakršnih koli sprememb podaljšata za nadaljnjih pet let.

⁶ Sklep Sveta 98/591/ES z dne 13. oktobra 1998 o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 284/35, 22.10.1998, str. 37).

⁷ Sklep Sveta 2004/756/ES z dne 4. oktobra 2004 o sklenitvi Sporazuma o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 335, 11.11.2004, str. 5).

⁸ Sklep Sveta 2009/306/ES z dne 30. marca 2009 o podaljšanju in spremembi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 90, 2.4.2009, str. 20).

⁹ Sklep Sveta 2014/240/EU z dne 14. aprila 2014 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike (UL L 128, 30.4.2014, str. 43).

(6) Podaljšanje Sporazuma bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije –
SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V imenu Unije se za nadaljnjih pet let odobri podaljšanje Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Vlado Združenih držav Amerike.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo ali osebe, pooblašene, da Vlado Združenih držav Amerike v imenu Unije obvestijo, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma v skladu s členom 12 Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

- 1.1. Naslov predloga/pobude
- 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB
- 1.3. Vrsta predloga/pobude
- 1.4. Cilji
- 1.5. Utemeljitev predloga/pobude
- 1.6. Trajanje ukrepa in finančnih posledic
- 1.7. Načrtovani načini upravljanja

2. UKREPI UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila o spremljanju in poročanju
- 2.2. Upravljavski in kontrolni sistem
- 2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

- 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice
- 3.2. Ocenjene posledice za odhodke
 - 3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odhodke*
 - 3.2.2. *Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje*
 - 3.2.3. *Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve*
 - 3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*
 - 3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*
- 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Združenih držav Amerike.

1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB¹⁰

Strategija in usklajevanje politike, zlasti generalnih direktoratsv RTD, AGRI, CLIMA, JRC, EAC, ENER, GROW, CNECT, MARE in MOVE.

1.3. Vrsta predloga/pobude

- Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep**.
- Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa**.
- Predlog/pobuda se nanaša na **podaljšanje obstoječega ukrepa**.
- Predlog/pobuda se nanaša na **obstoječ ukrep, preusmerjen v nov ukrep**.

1.4. Cilji

1.4.1. Večletni strateški cilji Komisije, ki naj bi bili doseženi s predlogom/pobudo

Ta pobuda bo pogodbenicama omogočila izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih skupnega interesa.

1.4.2. Specifični cilji in zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

Specifični cilj št.

Sklep bo pogodbenicama omogočil okrepitev sodelovanja in oblikovanje bolj strateškega partnerstva s povečanjem obsega in dometa obstoječega sodelovanja ter reševanjem globalnih izzivov s spodbujanjem vzajemnega dostopa do programov in financiranja.

Zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

¹⁰ ABM: upravljanje po dejavnostih, ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.

1.4.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

Navedite, kakšne posledice naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Sklep bo Uniji in ZDA omogočil obojestransko korist od znanstvenega in tehničnega napredka, doseženega z dejavnostmi sodelovanja, ki potekajo. Omogočil bo izmenjavo posebnih znanj ter prenos strokovnega znanja in izkušenj v korist znanstvene skupnosti, industrije in državljanov obeh pogodbenic.

1.4.4. *Kazalniki rezultatov in posledic*

Navedite, s katerimi kazalniki se bo spremljalo izvajanje predloga/pobude.

Komisija bo redno spremljala vse ukrepe, ki se izvajajo na podlagi Sporazuma, tudi dejavnosti sodelovanja. Ocena bo med drugim zajemala:

(a) kazalnike sodelovanja – analizo števila in oblike udeležbe subjektov iz ZDA v programih, ki jih financira EU (npr. število predlogov, število podpisanih sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev, glavne povezave za sodelovanje, glavna tematika, ustvarjeni rezultati) in obratno (če so podatki na razpolago);

(b) kazalnike uspešnosti – stopnjo uspešnosti subjektov iz ZDA, ki sodelujejo v okvirnih programih EU, v primerjavi z drugimi državami nečlanicami in državami članicami/pridruženimi državami v okvirnem programu za raziskave; analizo kakovosti sodelovanja (npr. število najvišje uvrščenih univerz, ki sodelujejo v programu, število patentov in publikacij, ki izhajajo iz skupnih projektov);

(c) zbiranje podatkov o dejavnostih sodelovanja in povezovanja, ki presegajo zadevne programe financiranja raziskav, ter oceno učinka teh dejavnosti, kot je udeležba v večstranskih pobudah in delovnih skupinah.

1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno*

Sklep bo pogodbenicama omogočil nadaljnje izboljšanje in okrepitev sodelovanja na znanstvenih in tehnoloških področjih v obojestransko korist.

1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja EU*

Sodelovanje na področju raziskav in inovacij med ZDA in EU se v zadnjih letih nenehoma krepi. Vključitev EU omogoča dejavnosti večjega obsega in dometa, kar koristi vsem državam članicam. Podaljšanje tega sporazuma bo EU omogočilo lažji dostop do znanstvenih dognanj, ki so nastala v ZDA, in sodelovanje pri več dejavnostih, ki bodo omogočile dodatno izmenjavo znanja in tehnologij.

1.5.3. *Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti*

Na podlagi dosedanjih izkušenj pri znanstvenem in tehnološkem sodelovanju velja, da nadaljevanje sodelovanja z ZDA kot strateško partnerico EU na področju raziskav in inovacij koristi obema stranema.

1.5.4. *Skladnost in možnosti sinergij z drugimi ustreznimi instrumenti*

Podaljšanje Sporazuma z ZDA velja za popolnoma skladno s splošnim okvirom politike mednarodnega sodelovanja na področju raziskav in inovacij (COM(2012) 497).

1.6. Trajanje ukrepa in finančnih posledic

Časovno omejen(-a) predlog/pobuda:

- trajanje predloga/pobude od 14. 10. 2018 do 13. 10. 2023,
- finančne posledice od 14. 10. 2018 do 13. 10. 2023.

Časovno neomejen(-a) predlog/pobuda:

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje predloga/pobude v celoti.

1.7. Načrtovani načini upravljanja¹¹

Neposredno upravljanje – Komisija:

- z lastnimi službami, vključno z zaposlenimi v delegacijah Unije,
- prek izvajalskih agencij.

Deljeno upravljanje z državami članicami.

Posredno upravljanje s poverjanjem nalog izvrševanja proračuna:

- tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- organom iz členov 208 in 209 finančne uredbe,
- subjektom javnega prava,
- subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenim za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP v skladu z naslovom V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

¹¹ Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Udeležba subjektov iz ZDA v okvirnem programu za raziskave in inovacije ter drugih dejavnostih sodelovanja na podlagi Sporazuma se bo redno spremljala na sestankih skupne posvetovalne skupine, ustanovljene na podlagi člena 6(b) Sporazuma.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistem

2.2.1. Ugotovljena tveganja

Sestanki in dvostranski stiki potekajo redno ter omogočajo sistematično izmenjavo informacij in kontrolo. V kontrolnem sistemu ni ugotovljenih tveganj.

2.2.2. Podatki o vzpostavljenem sistemu notranje kontrole

| |
|--|
| |
|--|

2.2.3. Ocena stroškov in koristi kontrol ter ocena pričakovane stopnje tveganja napak

| |
|--|
| |
|--|

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.

Kadar je za izvajanje okvirnega programa potrebno sodelovanje zunanjih izvajalcev ali kadar vključuje dodeljevanje finančnih prispevkov tretjim stranem, bo Komisija po potrebi izvedla finančne revizije, zlasti če obstaja razlog za dvom o resnični naravi dela, ki je opravljeno ali opisano v poročilih o dejavnostih.

Finančne revizije Unije bodo izvedli njeno osebje ali računovodski izvedenci, odobreni v skladu s pravom pogodbenice, ki je predmet revizije. Unija bo te izvedence izbrala po lastni presoji in se pri tem izogibala kakršnemu koli tveganju navzkrižja interesov, na katerega bi jo lahko opozorila pogodbenica, ki je predmet revizije. Komisija bo poleg tega zagotovila, da so med izvajanjem raziskovalnih dejavnosti finančni interesi Unije zaščiteni z izvajanjem učinkovitih pregledov, v primeru ugotovljenih nepravilnosti pa z odvratilnimi ter sorazmernimi ukrepi in kaznimi.

Za doseg tega cilja bodo v vse pogodbe, sklenjene za izvajanje okvirnega programa, vključena pravila o pregledih, ukrepih in kaznih s sklicevanjem na uredbe št. 2988/95, št. 2185/96 in št. 883/2013.

V pogodbah bodo morale biti zajete zlasti naslednje točke:

- vključitev posebnih določb v pogodbe za zaščito finančnih interesov EU pri izvajanju pregledov in kontrol v zvezi z opravljenim delom;
- izvajanje upravnih pregledov kot dela ukrepov proti goljufijam v skladu z uredbami št. 2185/96, št. 1073/1999 in št. 1074/1999;

– uporaba upravnih kazni za vse nepravilnosti pri izvajanju pogodb, storjene namerno ali iz malomarnosti, v skladu z okvirno uredbo št. 2988/95, vključno z mehanizmom uvrščanja na črno listo;

– dejstvo, da morajo biti morebitni nalogi za izterjavo v primeru nepravilnosti in goljufij izvršljivi v skladu s členom 299 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Poleg tega bo pristojno osebje Generalnega direktorata za raziskave in inovacije (GD RTD) kot rutinski ukrep izvajalo program preverjanja znanstvenih in proračunskih vidikov sodelovanja. Enota za notranjo revizijo GD RTD bo izvajala notranjo revizijo, Evropsko računsko sodišče pa lokalne inšpekcijske preglede.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

| Razdelek večletnega finančnega okvira | Proračunska vrstica | Vrsta odhodkov | Prispevek | | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------------|-----------------------------------|
| | Razdelek 1a – Konkurenčnost za rast in delovna mesta | dif./nedif. ¹² | držav Efte ¹³ | držav kandidatk ¹⁴ | tretjih držav | po členu 21(2)(b) finančne uredbe |
| 1a | 08.01.05 | nedif. | DA | DA | NE | NE |

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

| Razdelek večletnega finančnega okvira | Proračunska vrstica | Vrsta odhodkov | Prispevek | | | |
|---------------------------------------|------------------------------|----------------|------------|-----------------|---------------|-----------------------------------|
| | številka [poimenovanje.....] | dif./nedif. | držav Efte | držav kandidatk | tretjih držav | po členu 21(2)(b) finančne uredbe |
| | [XX.YY.YY.YY] | | DA/NE | DA/NE | DA/NE | DA/NE |

¹² Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

¹³ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

¹⁴ Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene posledice za odhodke

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odhodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | | |
|--|----|--|
| Razdelek večletnega finančnega okvira | 1a | „Konkurenčnost za rast in delovna mesta“ |
|--|----|--|

| GD RTD | | | Leto 2018 ¹⁵ | Leto 2019 | Leto 2020 | Leto 2021 | Leto 2022 | Leto 2023 | SKUPAJ |
|--|-----------------|-------------|-------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| • Odobritve za poslovanje | | | | | | | | | |
| Številka proračunske vrstice | obveznosti | (1) | | | | | | | |
| | plačila | (2) | | | | | | | |
| Številka proračunske vrstice | obveznosti | (1a) | | | | | | | |
| | plačila | (2 a) | | | | | | | |
| Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ¹⁶ | | | | | | | | | |
| Številka proračunske vrstice | 08.01.05 | (3) | | | | | | | |
| Odobritve za GD RTD SKUPAJ | obveznosti | =1+1a +3 | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |
| | plačila | =2+2a +3 | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |

¹⁵ Leto 2018 je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

¹⁶ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

| | | | | | | | | | |
|---|------------|------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| •Odobritve za poslovanje SKUPAJ | obveznosti | (4) | | | | | | | |
| | plačila | (5) | | | | | | | |
| •Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ | | (6) | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |
| Odobritve iz RAZDELKA <1a> večletnega finančnega okvira SKUPAJ | obveznosti | =4+6 | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |
| | plačila | =5+6 | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov:

| | | | | | | | | | |
|---|------------|------|--|--|--|--|--|--|--|
| •Odobritve za poslovanje SKUPAJ | obveznosti | (4) | | | | | | | |
| | plačila | (5) | | | | | | | |
| •Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ | | (6) | | | | | | | |
| Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek) | obveznosti | =4+6 | | | | | | | |
| | plačila | =5+6 | | | | | | | |

| | | |
|--|----------|-------------------|
| Razdelek večletnega finančnega okvira | 5 | „Upravni odhodki“ |
|--|----------|-------------------|

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | | Leto 2018 | Leto 2019 | Leto 2020 | Leto 2021 | Leto 2022 | Leto 2023 | SKUPAJ |
|-------------------------|-----------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| GD RTD | | | | | | | | |
| • Človeški viri | | | | | | | | |
| • Drugi upravni odhodki | | 0,0048 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,0072 | 0,060 |
| GD RTD SKUPAJ | odobritve | 0,0048 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,0072 | 0,060 |

| | | | | | | | | |
|--|--------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ | (obveznosti skupaj = plačila skupaj) | 0,0048 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,0072 | 0,060 |
|--|--------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | | Leto 2018 ¹⁷ | Leto 2019 | Leto 2020 | Leto 2021 | Leto 2022 | Leto 2023 | SKUPAJ |
|---|------------|-------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ | obveznosti | 0,0286 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0429 | 0,358 |
| | plačila | 0,0286 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0429 | 0,358 |

¹⁷ Leto 2018 je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

3.2.2. *Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje*

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| Cilji in realizacije ↓ | | | Leto N | | Leto N+1 | | Leto N+2 | | Leto N+3 | | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | | | | | SKUPAJ | | |
|---|---------------------|-------------------|---------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|---------|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------------|
| | REALIZACIJE | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | vrsta ¹⁸ | povprečni stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število realizacij skupaj |
| SPECIFIČNI CILJ št. 1 ¹⁹ ... | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Seštevek za specifični cilj št. 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPECIFIČNI CILJ št. 2... | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Seštevek za specifični cilj št. 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| STROŠKI SKUPAJ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹⁸ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

¹⁹ Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

3.2.3.1. Povzetek

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | Leto 2018 ²⁰ | Leto 2019 | Leto 2020 | Leto 2021 | Leto 2022 | Leto 2023 | SKUPAJ |
|--|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|
|--|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|

| RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira | | | | | | | |
|--|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| Človeški viri | | | | | | | |
| Drugi upravni odhodki | 0,0048 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,0072 | 0,060 |
| Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira | 0,0048 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,0072 | 0,060 |

| Odobritve zunaj RAZDELKA 5²¹ večletnega finančnega okvira | | | | | | | |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Človeški viri | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |
| Drugi upravni odhodki | | | | | | | |
| Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira | 0,024 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,060 | 0,036 | 0,298 |

| | | | | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| SKUPAJ | 0,0286 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0715 | 0,0429 | 0,358 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

²⁰ Leto 2018 je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

²¹ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih

- Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

| | Leto 2018 | Leto 2019 | Leto 2020 | Leto 2021 | Leto 2022 | Leto 2023 |
|---|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| • Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci) | | | | | | |
| XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije) | | | | | | |
| XX 01 01 02 (delegacije) | | | | | | |
| 08 01 05 01 (posredne raziskave) | 0,2 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,3 |
| 10 01 05 01 (neposredne raziskave) | | | | | | |
| • Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)²² | | | | | | |
| XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev) | | | | | | |
| XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah) | | | | | | |
| XX 01 04 yy²³ | – na sedežu | | | | | |
| | – na delegacijah | | | | | |
| XX 01 05 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave) | | | | | | |
| 10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave) | | | | | | |
| Druge proračunske vrstice (navedite) | | | | | | |
| SKUPAJ | 0,2 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,3 |

XX je zadevno področje ali naslov.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

| | |
|--------------------------------|---|
| Uradniki in začasni uslužbenci | Priprava in upravljanje sestankov skupne posvetovalne skupine, ustanovljene na podlagi člena 6(b) Sporazuma, ter spremljanje delovanja in izvajanja Sporazuma. Izračuni so sorazmerni glede na trajanje Sporazuma. |
| Zunanji sodelavci | |

²² PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

²³ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

- Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.
- Za predlog/pobudo je potrebna sprememba zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.

Pojasnite zahtevano spremembo ter navedite zadevne proračunske vrstice in ustrezne zneske.

- Za predlog/pobudo je potrebna uporaba instrumenta prilagodljivosti ali sprememba večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.
- V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | Leto N | Leto N+1 | Leto N+2 | Leto N+3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | | Skupaj |
|---|-----------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--------|
| Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo | | | | | | | | |
| Sofinancirane odobritve SKUPAJ | | | | | | | | |

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - za lastna sredstva,
 - za razne prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| Prihodkovna proračunska vrstica | Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto | Posledice predloga/pobude ²⁴ | | | | | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | |
|---------------------------------|---|---|----------|----------|----------|--|--|--|--|
| | | Leto N | Leto N+1 | Leto N+2 | Leto N+3 | | | | |
| Člen | | | | | | | | | |

Za razne namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

²⁴

Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov pobiranja.